Грузинские сказки

Старый плотник и его невестка

Жил в стародавние времена плотник. Умением и разумением прославился он на весь край. Построил плотник себе дом на вы- соком столбе. И не простои дом – с утра до вечера вращался, солнцем со всех сторон освещался. Родился у плотника сын. Когда мальчик подрос, мастер и его научил своему ремеслу. Прошли годы. Состарился плотник. Настала пора женить сына.

– Слушай, сынок, тебе нужна жена, а мне невестка,– говорит старый плотник.– Только надо нам найти умную девушку.

Отправился отец искать сыну невестку. Как ни трудно было, сосватал он сыну дворянскую дочь. «Должна быть хорошо воспитана и всему обучена»,– думает старик.

Собрался плотник с сыном в город за подарками для невесты.

Идут они домой мимо леса.

– Сынок, что-то ноги у меня разболелись, еле иду,– говорит отец.– Приведи мне помощника из лесу.

Ничего не ответил сын, свернул с дороги в лес. Походил там и вернулся ни с чем.

– С таким пустяком не справился,– рассмеялся плотник.– Иди спроси у невесты, она-то уж знает, какой помощник мне нужен.

Пошёл парень, спрашивает у невесты. А дворянская дочь только рот разинула от удивления, не поймёт, как это в лесу помощника искать. Задумался старик и говорит печально:

– Нет, сынок, не подходит нам такая невеста, не будет от неё проку. После этого просватал старик за сына княжескую дочь. Потом отправил его в город и наказал:

– Иди в город, продай то, что мы с тобой сработали. За две копейки купишь коня и сбрую для него – обратную дорогу легче будет одолеть.

Обиделся парень:

– Не смейся надо мной, отец, за две копейки не купить коня и сбрую.

– Иди спроси у невесты, она скажет, как купить коня за две копейки. А княжеская дочь рассердилась, раскричалась на жениха:

– Мой отец и глядеть не стал бы на такого паршивого коня!

– Не подходит нам и эта невеста, спесивая и глупая,– сказал старик и в третий раз отправился искать сыну девушку в жёны.

Долго он ходил, много сил потратил и сосватал за сына царскую дочь. Решили собрать урожай и тогда сыграть свадьбу.

Вот идёт старик с сыном убирать кукурузу, а дорога всё в гору поднимается.

– Сынок, путь у нас долгий, трудный,– говорит старик,– давай поможем друг другу. Сначала ты меня понеси, потом я тебя.

Оторопел парень – не понял отца и обиделся; думает, опять смеётся над ним. Промолчал, ничего не сказал.

Добрались они до поля. Кукуруза выросла высокая, початки крупные, налитые.

– Эх, как же мы зиму проживём? Ведь и половины урожая не привезём домой,– горюет старик.

– Да что ты, отец! Смотри, какая кукуруза, загляденье!

– Опять не понял ты моих слов. Иди спроси невесту, она тебе растолкует.

Передал парень невесте слова отца. Сильно разгневалась царевна:

– Ты что мне загадки загадываешь? Царевне думать не положено – голова разболится!

Убивается парень: царевна уже приглянулась ему, а отец велит отказаться от неё.

– Не нужна нам такая неразумная да ленивая,– говорит старик.

– Ладно, пусть будет по-твоему,– согласился сын.– Но теперь я сам пойду искать, найду невесту и женюсь на ней.

Но сколько ни искал парень, не смог найти девушку по душе.
Однажды шёл он поздно вечером через какое-то селение. Кругом темно, только в одном маленьком домике огонёк светится. Подошёл он поближе, постучался в окно и попросился переночевать.
Открыла ему девушка и сказала:
– Входи, гостю мы всегда рады.
Накормила девушка путника и уселась за свою прялку. Залюбовался ею парень. «Вот,– думает,– хорошая невеста, да отцу наверняка и она не понравится. Он от царской дочери отказался, так согласится ли брать в невестки крестьянскую?» Сидит парень, глаз с девушки не сводит и вздыхает тяжко.
– Что ты приуныл, чего вздыхаешь? - спрашивает девушка.
– Эх, не везёт мне,– отвечает он.– Никак не подыщу себе невесту, что-бы отцу по нраву пришлась. И рассказал ей, как не угодили его отцу три девушки. Рассмеялась девушка:
– Вижу, и ты не очень умный, и невесты попадались глупые. А отцу твоему угодить было не так уж трудно. Вот послушай меня. Отец просил тебя принести ему помощника из лесу. Ты бы срезал кизиловую ветку, сделал посох, вот и был бы ему помощник! За две копейки, ясное дело, коня и сбрую не купишь. Купил бы хлеба и вина – на сытый желудок куда короче долгий путь, быстро одолеешь, как на лошади! А когда отец хотел, чтобы вы друг друга несли, так он предлагал по очереди сказки сказывать – долгий путь скоротать. И про кукурузу понять не трудно- ведь половина урожая на уплату долгов идёт. Как же ты забыл про это?
Бросился парень на колени перед девушкой, умоляет пойти за него замуж.
– Никто мне, кроме тебя, не нужен. И красива ты, и разумна. Согласилась девушка, вышла за него замуж. Привёз сын жену к отцу своему. Старику она тоже понравилась.
Живут они ладно, ни бедно, ни богато.
Однажды позвал царь к себе старого плотника и его сына и велел им построить дом на высоком столбе – такой же, как у самого мастера, только чтобы был он и больше и выше.
Построили они дом на славу – с утра до вечера вращается, со всех сторон солнцем освещается. Все удивляются и хвалят. А царь и радуется и боится, как бы плотник с сыном и другим не построили такой же дом. Решил он не отпускать их от себя, а потом найти повод и заточить в темницу.
Почуял плотник беду и сделал так, что перестал дом крутиться.
– Вот когда нас выручит разумная невестка! – говорит старик сыну. А царю он сказал так:
– Не исправить мне поломки без стамески-отместки... Отпусти нас за инструментом домой.
– Нет, не отпущу я вас,– отвечает царь.
– Воля твоя! Пошли тогда за нужной мне вещью твоего сына, никому другому моя невестка её не доверит. И пусть скажет ей, что дом, который я построил царю, перестал крутиться из-за неправед-несправеда, и потому не можем мы вернуться домой.
Пришёл царевич к невестке плотника и сказал, за какой вещью прислал его мастер.
– Не крутится дом, что построили царю, и без стамески-отместки не исправить неправед-несправеда. Не поможешь им, не вернутся они домой.
Сразу поняла разумная невестка, что беда грозит старому мастеру и его сыну, что несправедливо обошёлся с ними неправедный царь. Пригласила она царевича в дом, заперла его на девять замков и послала людей передать царю: «Сейчас же отпусти моего свёкра и заплати ему за работу хурджйни (Хурджин (хурджини) - перемётная сума из ковровой ткани) золота, не то худо придётся твоему сыну. Заперла я царевича на девять замков, и никому тех замков не отомкнуть».
Что оставалось делать царю? Отпустил он мастера домой и дал ему хурджин золота.
Вернулся старик с сыном домой и говорит ему:

– Теперь ты понял, сынок, почему нужна была мне умная невестка? Верно сказано мудрыми людьми: «Умная невестка дом на ноги поставит, а глупая – развалит».